

# สิทธิของคุณภายใต้พระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับ แรงงานต่างชาติปี 2009 (Employment Protection for Foreign Nationals Act, 2009)

## การปฏิเสธความรับผิดชอบ:

เอกสารฉบับนี้จัดเตรียมไว้เพื่อช่วยให้คุณเข้าใจถึงสิทธิขั้นต่ำและข้อผูกพันบางประการที่กำหนดไว้ภายใต้พระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติปี 2009 (Employment Protection for Foreign Nationals Act, 2009, EPFNA) และข้อบังคับต่าง ๆ ไม่ถือเป็นคำปรึกษาทางกฎหมาย เอกสารฉบับนี้ไม่ได้มีไว้เพื่อใช้แทนพระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA) หรือระเบียบข้อบังคับต่าง ๆ และควรมีการอ้างอิงกับบทบัญญัติแห่งกฎหมายที่เป็นทางการอยู่เสมอ แม้ว่าเราพยายามทำให้มั่นใจว่าข้อมูลในเอกสารฉบับนี้จะเป็นปัจจุบันและมีความถูกต้องมากที่สุด แต่บางครั้งอาจมีข้อผิดพลาดเกิดขึ้นได้

หากคุณต้องการความช่วยเหลือเกี่ยวกับการตีความบทบัญญัติแห่งกฎหมาย และการบังคับใช้ในสถานการณ์เฉพาะ โปรดติดต่อที่ปรึกษาทางกฎหมายของคุณ

[พระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติปี 2009](#) (Employment Protection for Foreign Nationals Act, 2009, EPFNA)

บังคับใช้กับชาวต่างชาติที่ทำงานหรือกำลังหางานในรัฐออนแทรีโอตามโครงการลูกจ้างชั่วคราวที่เป็นกลุ่มผู้อพยพหรือชาวต่างชาติ ตัวอย่างเช่น

หากคุณทำงานหรือกำลังหางานในรัฐออนแทรีโอผ่านโครงการแรงงานต่างชาติชั่วคราวของรัฐบาลกลาง พระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA) อาจนำมาบังคับใช้กับคุณ

เอกสารข้อมูลนี้จะให้ข้อสรุปเกี่ยวกับสิทธิของคุณภายใต้พระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA) ในฐานะชาวต่างชาติที่ได้รับการว่าจ้างในรัฐออนแทรีโอ โดยทั่วไป

คุณมีสิทธิภายใต้พระราชบัญญัติมาตรฐานการจ้างงานปี 2000 (Employment Standards Act, 2000, ESA)

พระราชบัญญัติมาตรฐานการจ้างงาน (ESA) ครอบคลุมถึงมาตรฐานต่าง ๆ เช่น ค่าแรงขั้นต่ำ

และข้อจำกัดเกี่ยวกับชั่วโมงการทำงาน ลูกจ้างที่ได้รับการคุ้มครองภายใต้

พระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA)

มีสิทธิได้รับเอกสารข้อมูลเกี่ยวกับสิทธิภายใต้ พระราชบัญญัติมาตรฐานการจ้างงาน (ESA) พร้อมกับเอกสารนี้

## ภาษาอื่น ๆ

หากภาษาแม่ของคุณไม่ใช่ภาษาอังกฤษ

นายจ้างหรือผู้สรรหาพนักงานของคุณต้องตรวจสอบว่าเอกสารข้อมูลที่มาจากกระทรวงแรงงาน (Ministry of Labour) มีภาษาแม่ของคุณหรือไม่ และหากมี ต้องให้ฉบับแปลแก่คุณด้วย สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดเข้าไปที่

[Ontario.ca/EPFNA](http://Ontario.ca/EPFNA)

## ผู้สรรหาพนักงานไม่สามารถเรียกเก็บค่าธรรมเนียมจากคุณได้

ผู้สรรหาพนักงาน คือ บุคคลใดที่ค้นหาหรือพยายามที่จะค้นหาการจ้างงานให้แก่คุณ ช่วยบุคคลอื่นค้นหาการจ้างงานให้แก่คุณ

หรือรับรองคุณกับบุคคลอื่นเพื่อช่วยค้นหาการจ้างงานให้แก่คุณในรัฐออนแทรีโอ

ผู้สรรหาพนักงานไม่สามารถเรียกเก็บค่าธรรมเนียมจากคุณสำหรับการบริการ สินค้า หรือผลประโยชน์ที่ให้แก่คุณ ตัวอย่างเช่น

เขาหรือเธอไม่สามารถเรียกเก็บค่าธรรมเนียมจากคุณสำหรับการรับงาน

สำหรับการประเมินผลกระทบของตลาดแรงงาน (Labour Market Impact Assessment, LMIA) ของคุณ หรือสิ่งอื่นใดที่จำเป็นสำหรับการเริ่มต้นการทำงานของคุณในรัฐออนแทรีโอ

คุณต้องไม่ถูกเรียกเก็บค่าธรรมเนียมสำหรับการบริการพิเศษ เช่น การกำหนดตำแหน่ง

การเขียนจดหมายสมัครงาน การเตรียมตัวสำหรับการสัมภาษณ์ หรือการฝึกอบรมการปฐมพยาบาลเบื้องต้น แม้ว่าจะเป็นทางเลือกก็ตาม นอกจากนี้

บุคคลที่ทำงานในนามของผู้สรรหาพนักงานไม่ว่าบุคคลใดไม่สามารถเรียกเก็บค่าธรรมเนียมเหล่านี้จากคุณได้

## นายจ้างของคุณไม่สามารถเรียกเก็บค่าใช้จ่ายในการว่าจ้างจากคุณ (โดยมีข้อยกเว้นที่จำกัด)

กล่าวโดยทั่วไปคือ หากนายจ้างของคุณมีการจ่ายค่าธรรมเนียม หรือค่าใช้จ่ายอื่น ๆ สำหรับการว่าจ้างคุณ

เขาหรือเธอไม่สามารถเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเหล่านี้จากคุณ และไม่สามารถหักจากค่าแรงของคุณได้

ซึ่งรวมถึงค่าใช้จ่ายต่าง ๆ

ที่เป็นค่าธรรมเนียมและการเรียกเก็บเงินที่เกี่ยวข้องกับงานเดียวกันทั้งหมดที่ผู้สรรหาพนักงานของคุณห้ามเรียก

เก็บจากคุณ เช่น สำหรับ การประเมินผลกระทบของตลาดแรงงาน (LMIA) ของคุณ อย่างไรก็ตาม

หากคุณได้รับการว่าจ้างภายใต้ “โครงการแรงงานภาคการเกษตรตามฤดูกาล” (Seasonal Agricultural Worker Program, SAWP) ของรัฐบาลกลาง

นายจ้างของคุณสามารถหักค่าใช้จ่ายสำหรับการเดินทางโดยเครื่องบิน

และค่าใช้จ่ายใบอนุญาตทำงาน

หากการหักเงินเหล่านั้นได้รับอนุญาตภายใต้สัญญาการจ้างงานของโครงการแรงงานภาคการเกษตรตามฤดูกาล (SAWP)

## ผู้สรรหาพนักงานหรือนายจ้างของคุณไม่สามารถยึดทรัพย์สินของคุณได้

ผู้สรรหาพนักงานของคุณ นายจ้างของคุณ

หรือบุคคลที่ทำหน้าที่ในนามของผู้สรรหาพนักงานหรือนายจ้างของคุณไม่สามารถยึดหรือเก็บทรัพย์สินของคุณ

ไว้ ไม่ว่าด้วยเหตุผลใดก็ตาม ซึ่งรวมถึงเอกสารต่างๆ เช่น หนังสือเดินทาง หรือใบอนุญาตทำงานของคุณ

## คุณไม่สามารถทำข้อตกลงสละสิทธิ์ของคุณ

คุณไม่สามารถทำข้อตกลงหรือลงนามในสัญญาเพื่อสละสิทธิ์ใด ๆ

ของคุณภายใต้พระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA)

ให้กับผู้สรรหาพนักงานของคุณ นายจ้างของคุณ

หรือบุคคลที่ทำหน้าที่แทนผู้สรรหาพนักงานหรือนายจ้างของคุณ ข้อตกลงดังกล่าวรูปแบบใด ๆ ถือเป็นโมฆะ ตัวอย่างเช่น

หากคุณลงนามในสัญญาที่อนุญาตให้ผู้สรรหาพนักงานเรียกเก็บเงินค่าธรรมเนียมสำหรับการสรรหาพนักงานจากคุณ ข้อตกลงนี้จะถือเป็นโมฆะ

## คุณไม่สามารถได้รับการลงโทษสำหรับการร้องขอเกี่ยวกับหรือการใช้สิทธิของคุณ

หากคุณร้องขอเกี่ยวกับสิทธิของคุณภายใต้พระราชบัญญัติมาตรฐานการจ้างงาน (ESA)

หรือพระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA)

หรือขอให้คุณได้รับสิทธิของคุณ ผู้สรรหาพนักงาน นายจ้าง หรือบุคคลใดๆ

ที่ทำหน้าที่ในนามของผู้สรรหาพนักงานหรือนายจ้างของคุณไม่สามารถลงโทษคุณในแนวทางใด

ซึ่งรวมถึงการยุติการจ้างงานกับคุณ นอกจากนี้ คุณยังมีสิทธิที่จะไม่ถูกลงโทษโดยผู้สรรหาพนักงาน นายจ้าง

หรือบุคคลที่ทำหน้าที่ในนามของผู้สรรหาพนักงานหรือนายจ้างของคุณสำหรับการร้องขอเกี่ยวกับหรือการใช้สิทธิตามพระราชบัญญัติมาตรฐานการจ้างงาน (ESA)

หรือพระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA) ของคุณ

## หากคุณมีข้อสงสัยหรือต้องการยื่นข้อเรียกร้อง

หากคุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับพระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA)

โปรดเข้าไปที่ [Ontario.ca/EPFNA](http://Ontario.ca/EPFNA) หรือติดต่อ ศูนย์ข้อมูลมาตรฐานการจ้างงาน (Employment Standards Information Centre) ที่(416) 326-7160 (หมายเลขโทรฟรีที่ 1-800-531-5551) หรือ TTY

สำหรับผู้บกพร่องทางการได้ยินที่ 1-866-567-8893 มีข้อมูลให้หลายภาษา

หากคุณเชื่อว่าคุณไม่ได้รับสิทธิภายใต้ พระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ

(EPFNA) และต้องการยื่นข้อเรียกร้องกับกระทรวงแรงงาน (Ministry of Labour) คุณสามารถดำเนินการได้ที่

[Ontario.ca/EPFNA](http://Ontario.ca/EPFNA) นอกจากนี้

คุณยังสามารถขอรับแบบฟอร์มการเรียกร้องตามพระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA Claim Form) ผ่านทาง ฝ่ายสิ่งพิมพ์ ServiceOntario (ServiceOntario Publication)

ทางออนไลน์หรือโดยการโทรติดต่อ 1-800-668-9938 (หรือ TTY ที่1-800-268-7095)

คุณมีเวลาสามปีครึ่งในการยื่นข้อเรียกร้องเกี่ยวกับสิทธิของคุณภายใต้พระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA)

ไม่มีการจำกัดจำนวนเงินที่ชดเชยหากมีการออกคำสั่งภายใต้พระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA)

โปรดทราบว่าข้อจำกัดเกี่ยวกับเวลาที่แตกต่างกันสำหรับข้อเรียกร้องที่ยื่นภายใต้พระราชบัญญัติมาตรฐานการจ้างงาน (ESA) และพระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA)

มีการใช้แบบฟอร์มแยกต่างหากเพื่อยื่นข้อเรียกร้องภายใต้พระราชบัญญัติมาตรฐานการจ้างงาน (ESA)

และพระราชบัญญัติการปกป้องการจ้างงานสำหรับแรงงานต่างชาติ (EPFNA)

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับสิทธิภายใต้พระราชบัญญัติมาตรฐานการจ้างงาน (ESA)  
และเกี่ยวกับการยื่นข้อเรียกร้องภายใต้พระราชบัญญัติมาตรฐานการจ้างงาน (ESA)  
[โปรดเข้าดูคำแนะนำเกี่ยวกับพระราชบัญญัติมาตรฐานการจ้างงานปี 2000 ของคุณ \(Your Guide to the Employment Standards Act, 2000\) ที่ Ontario.ca/ESAGuide](#)